

<b>Banku-kontuaren jabeduna</b> (derrigorrez betetzekoak)				<b>Persona titular de la cuenta bancaria</b> (cumplimentación obligatoria)			
Izena eta deitura bi edo Sozietatearen Izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social							
Helbidea / Domicilio:							
Herria / Población				Probintzia / Provincia		PK / CP	
NAN edo IFZ / DNI o NIF		Telefonoa / Teléfono		Faxa / Fax			
e-mail:							
<b>Banku-kontuan ahaldun edo baimenduna</b>				<b>Persona apoderada o autorizada en la cuenta bancaria</b>			
Izena eta deitura bi / Nombre y dos apellidos							
Helbidea / Domicilio							
Herria / Población				Probintzia / Provincia		PK / CP	
NAN edo IFZ / DNI o NIF		Telefonoa / Teléfono		Faxa / Fax			
e-mail:							
<b>Helbideratzea egiteko baimena</b>				<b>Autorización para la domiciliación</b>			
Baimena ematen diot Bizkaiko Foru Aldundiari kontu hau erabil dezan <b>ordaintzeko</b> edozein prestazio, diru-laguntza edo diru-kopurua, eskatzaile edo hartzekodun bezala jasotzeko eskubidea dudana; era berean, ordaindu behar diodan edozein <b>likidazioa egiteko</b> , prezio publikoengatik, prestazio zein laguntzekin zerikusia izan dezaketen itzulketengatik edo beste zergatirengatik.				Autorizo a la Diputación Foral de Bizkaia a utilizar esta cuenta para <b>el abono</b> de cualquier tipo de prestación, ayuda o cantidad que como solicitante o parte acreedora tenga yo derecho a percibir, así como para <b>el pago</b> de cualquier liquidación que deba abonarle por precios públicos, posibles reintegros relacionados con prestaciones y ayudas, u otro motivo.			
(lugar)		(año)		(mes)		(día)	
n, 20		(e)ko		k			
Banku-kontuaren jabedunaren, ahaldun edo baimenduaren sinadura / Firma de la persona titular, apoderada o autorizada.							
<b>Banketxeak bete beharreko datuak (*) / Datos a cumplimentar por la entidad bancaria (*)</b>							
1	Jarraian aipatuko den kontua badagoela ziurtatzen dugu, eta titularra goian adierazitakoa dela. Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuya persona titular es la arriba indicada.						
Finantza erakundearen izena / Nombre de la entidad financiera							
IBAN / IBAN		Bankua / Entidad		Bulegoa / Sucursal		K.C. / D.C. Kontu-zenbakia / Número de cuenta	
E	S						
Herria / Población				Probintzia / Provincia		PK / CP	
(lugar), 20		(año)		(mes)		(día)	
n, 20		(e)ko		k			
Banketxearen sinadura eta zigilua / Firma y sello de la entidad bancaria							



## DATUAK BABESTEARI BURUZKO INFORMAZIOA

DATU PERTSONALEN BABESTEARI BURUZKO 2016/679 ERREGELAMENDUA (EBJ) / 3/2018 L. O. DATU PERTSONALEN BABESARI ETA ESKUBIDE DIGITALEN BERMEA

### INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS

REGLAMENTO (UE) 2016/679 DE PROTECCIÓN DE DATOS y LOPD Y GARANTÍA DE DERECHOS DIGITALES 3/2018

#### Tratamenduaren arduraduna eta kontaktua

Finantza, Aurrekontu eta Ondarearen Ogasuneko Zuzendaritza Nagusia.  
Basurtuko Kaputxinoen Bidea, 2 - 48013 Bilbao.

#### Responsable del tratamiento y contacto

Dirección General de Finanzas, Presupuestos y Patrimonio.  
Calle Capuchinos de Basurto, 2 - 48013 Bilbao.

#### Tratamenduaren helburua

Kobrantsak eta ordainketak aplikatzea. Halakotzat joko dira Bizkaiko Foru Aldundiak kobratzeko eskubideak eta ordaintzeko betebeharrak betetzeko egiten dituen jardura guztiak.

#### Finalidad del tratamiento

La aplicación de los cobros y pagos, entendiendo por tal el conjunto de actividades de la Diputación Foral de Bizkaia relacionadas con el cumplimiento de sus derechos de cobro y sus obligaciones de pago.

#### Interesdunaren eskubideak

Interesdunak tratamenduaren arduradunaren aurrean balia ditzake bere datuetan sartu, datuok zuzendu, aurkaratu, ezabatu edo haien tratamendua mugatzeko eskubidea, eta erabaki indibidual automatizatuen helburu ez izan; horretarako, idazki bat [Lege Aholkularitza, Informazioaren Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalari](#) bidalita, helbide honetara:

- BFAren egoitza elektronikoa: <https://www.ebizkaia.eus>
- Bizkaiko Foru Aldundiaren Erregistro Nagusia. (Erregistroa eta Herritarreganako Laguntza Bideratzeko Bulegoa, Laguntza: Diputazio kalea 7- 48008 Bilbo)
- BilboBizkaiko Foru Aldundiaren herritarrei laguntzeko eskualde-bulegoak
- Bizkaiko Foru Aldundiko sailetako erregistro nagusiak
- 39/2015 Legean aurreikusitako tokiak

#### Derechos de la persona interesada

La persona interesada puede ejercer ante el Responsable de tratamiento sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, limitación del tratamiento y no ser objeto de decisiones individuales automatizadas, mediante escrito dirigido a la [Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos](#) en:

- Sede electrónica de la DFB: <https://www.ebizkaia.eus>
- Registro Central de la Diputación Foral de Bizkaia (Oficina de Registro y Atención Ciudadana Laguntza: C/ Diputación, 7- 48008 Bilbao)
- Oficinas Comarcales de Atención Ciudadana de la Diputación Foral de Bizkaia
- Registros Generales Departamentales de la Diputación Foral de Bizkaia
- Lugares previstos en la Ley 39/2015

#### Datuak Babesteko ordezkararen kontaktu datuak

Lege Aholkularitza, Informazio Segurtasuna eta Datu Babesa Bideratzeko Atalaren Burua  
Kale Nagusia, 25 - 48009 Bilbo

#### Contacto de la persona delegada de Protección de Datos

Jefatura de la Sección de Asesoramiento Jurídico, Seguridad de la Información y Protección de Datos  
Gran Vía, 25 - 48009 Bilbao

#### Tratamenduaren legitimazioa

3/1979 Lege Organikoa, abenduaren 18koa, Euskal Herriaren Autonomia Estatutuarena. 42. artikulua. 27/1983 Legea, azaroaren 25koa, Autonomia Erkidego Osorako Erakundearen eta Lurralde Historikoetako Foru Erakundearen arteko Harremani buruzkoa. 7. artikulua, a) letra, 4. zenbakia. 5/2013 Foru Dekretu Arauemailea, abenduaren 3koa, Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arauaren testu batagina onartzen duena. 2/2005 Foru Araua. martxoaren 10koa, Bizkaiko Lurralde Historikoko

#### Legitimación del tratamiento

Art. 42 de la Ley Orgánica 3/1979, de 18 de diciembre, de Estatuto de Autonomía para el País Vasco. Art. 7, letra a, punto 4 de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos. Decreto Foral Normativo 5/2013, de 3 de diciembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria. Norma Foral 2/2005, de 10 de marzo, General tributaria del Territorio Histórico de Bizkaia.

#### Datuen hartzaileak

Sektore publikoaren barruan eta eskumen publikoak betetzeko, datuak foru-aldundiei, Bilboko Merkataritza, Industria, Zerbitzu eta Itsasketa Ganberari, Eusko Jaurlaritzako sailei, Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiarri, udalei eta beste administrazio publiko batzuei lagatzeko aukera ezartzen da, Zergei buruzko 2/2005 Foru Arauaren 93. eta 94 bis artikuluetan

#### Personas destinatarias de los datos

Se establece la posibilidad de cesión dentro del sector público en el ejercicio de competencias públicas a Diputaciones Forales, Cámara de Comercio, Industria, Servicios y Navegación de Bilbao, Departamentos del Gobierno Vasco, Tesorería General de la Seguridad Social, Ayuntamientos y otras Administraciones Públicas, de conformidad con los art. 93 y 94 bis de la Norma Foral General Tributaria

#### Datuak gordetzeko epea

Prozedura izapidetzeko beharrezkoa den denbora eta tratamenduaren ondorioz gerta litezkeen erantzukizunen preskripzio-epaia amaitzea.

#### Plazo de conservación de los datos

Tiempo necesario para la tramitación del procedimiento y cumplimiento del plazo de prescripción de posibles responsabilidades que deriven del tratamiento.

#### Interesdunen kategorien deskribapena

Eskatzaileak eta/edo haien ordezkarriak.  
Interesduna eta/edo haren ordezkarria.  
Onuradunak eta/edo haren ordezkarria.  
Entitateetako titulariak, kudeatzaileak edo ordezkarriak.  
Zergadunak eta/edo behartuta dauden subjektuak.

#### Descripción de las categorías de personas interesadas

Solicitantes y/o sus representantes.  
Persona interesada y/o su representante.  
Personas beneficiarias y/o su representante.  
Personas titulares, gestoras o representantes de las entidades.  
Contribuyentes y/o sujetos obligados.

#### Segurtasuneko neurri teknikoaren eta antolakuntzakoaren deskribapen orokorra

Informazio-sistemak kategorizatzea eta segurtasuneko neurriak ezartzea, Administrazio Elektronikoaren esparruan Segurtasuneko Eskema Nazionala arautzen duen 3/2010 Errege Dekretuak xedatutako irjarriak.

#### Descripción general de las medidas técnicas y organizativas de seguridad

Categorización de sistemas de información y aplicación de medidas de seguridad de acuerdo con el Real Decreto 3/2010, del Esquema Nacional de Seguridad en el ámbito de la Administración Electrónica.